

245. Bijbelstudie
ZIE IK STA AAN DE DEUR EN IK KLOP!
LUKU, MI TNAPU E NAKI NA TAPU A DORO!
HINE ANI OMED LAPETACH V'DOFEQ!
חנה אני עמד לפתח ודפק:

De lauwe Gemeente van Laodicea

Vrijwel iedereen van ons zal wel eens een afbeelding van de kloppende Heiland aan de deur gezien hebben, die gebaseerd is op de bekende en meest herhaalde Bijbeltekst: “Zie, Ik sta aan de deur en Ik klop. Indien iemand naar Mijn stem hoort en de deur opent, Ik zal bij hem binnenkomen en maaltijd met hem houden en hij met Mij!” (חזירן Chizayon [Openbaring] 3:20). **Surinaams:** “Luku, Mi tnapu e naki na tapu a doro. Efu wan sma yere èn a opo a doro, Mi sa kon inisei, dan Mi nanga en sa nyan makandra!” Deze tekst met een bijpassend plaatje erbij wordt vaak voor evangelisatiedoeleinden gebruikt om ongelovige individuen daarmee op te roepen om de deur van hun hart te openen en Hem in hun leven toe te laten zodat zij alsnog gered kunnen worden. Dit beeld van een ongewenste Jezus die bij het huis van een ongelovige aan de deur staat te kloppen en de onbekeerde zondaar vraagt om open te doen, zodat Hij bij hem binnen kan komen en hem kan redden, is inderdaad de meest voorkomende interpretatie van dit vers. Hierdoor lijkt het een passage te zijn, die tot ongelovigen is gericht. Op zich valt daar natuurlijk wel wat voor te zeggen, want feitelijk komt het daar ook wel op neer, maar zo staat het niet in de context. Daar zien we het namelijk als onderdeel van een verwijtende brief die aan de gemeente van Laodicea gericht is waaruit blijkt, dat Openbaring 3:20 helemaal niet gaat over de Heiland die voor het eerst in het leven van een ongelovige wil komen, maar die terug wil komen in het leven van gelovigen die lauw geworden en afgedwaald zijn!

Dit vers is dus niet gericht tot ongelovigen, maar tot gelovigen, en meer specifiek is het gericht tot een bepaalde gemeente. In vers 20 zien we niet dat Yeshua [Jezus] onbekeerde zondaars smeekt de gesloten deur van hun hart te openen om gered te worden, maar dat Hij toegang tot een gemeente zoekt! Dit vers gaat niet over de hartsgesteldheid van g'ddelozen, maar is een oproep aan de gemeente in Laodicea om zich te bekeren van het af dwalen van haar oorspronkelijke roeping. In zijn brief spreekt Hij tot materialistische, egocentrische en wereldsgezinde gelovigen, die net als de gemeente van Efeze in hoofdstuk 2:4, hun eerste liefde vergeten waren. Doordat zij lauw geworden waren en zich zelfvoorzienend voelden hadden zij Yeshua als het ware buiten de deur gezet. Dat is het beeld dat dit vers schetst: Hij staat buiten de gemeente en buiten het hart van de gemeenteleden, maar klopt wederom aan de deur en vraagt om weer binnen te mogen komen. Dat is de oorspronkelijke context van Openbaring 3:20 en de werkelijke betekenis ervan, maar wat vaak gebeurt, is dat men één vers uit de Bijbel haalt en de context van de omringende verzen negeert. Dit leidt tot een onjuist beeld van wat er eigenlijk bedoeld wordt. Laten we de brief aan de Laodicezen derhalve eerst in zijn geheel lezen en daarna vers voor vers nader bestuderen.

Brief aan de gemeente van Laodicea:

“En schrijf aan de engel der gemeente te Laodicea: Dit zegt de Amen, de getrouwe en waarachtige getuige, het begin der schepping G'ds: Ik weet uw werken, dat gij noch koud zijt, noch heet. Waart gij maar koud of heet! Zo dan, omdat gij lauw zijt en noch heet, noch koud, zal Ik u uit Mijn mond spuwen. Omdat gij zegt: Ik ben rijk en ik heb mij verrijkt en heb aan niets gebrek, en gij weet niet, dat gij zijt de ellendige en jammerlijke en arme en blinde en naakte, raad Ik u aan van Mij te kopen goud, dat in het vuur gelouterd is, opdat gij rijk moogt worden, en witte klederen, opdat gij die aandoet en de schande uwer naaktheid niet zichtbaar worde; en ogenzalf om uw oogleden te bestrijken, opdat gij zien moogt. Allen, die Ik liefheb, bestraf Ik en tuchtig Ik; wees dan ijverig en bekeer u. Zie, Ik sta aan de deur en Ik

klop. Indien iemand naar Mijn stem hoort en de deur opent, Ik zal bij hem binnenkomen en maaltijd met hem houden en hij met Mij. Wie overwint, hem zal Ik geven met Mij te zitten op Mijn troon, gelijk ook Ik heb overwonnen en gezeten ben met Mijn Vader op Zijn troon. Wie een oor heeft, die hore, wat de Geest tot de gemeenten zegt!" (חזיון Chizayon [Openbaring] 3:14-22, NBG). **Surinaams:** "Skrifi a engel fu a gemeente na Laodisea taki: Disi na san a Wan e taki di de a Amen, a tru kotoigi di no e lei èn di yu kan fertrow, a bigin fu ala sani san Gado meki: Mi sabi san un e du: Un no kowru, ma un no faya tu. Mi ben winsi taki un ben faya noso kowru. Ma fu di un brokokowru, Mi sa spiti un puru na ini Mi mofo. Bika un no faya, ma un no kowru tu. Un e taki tak' un gudu, taki un gudu sote taki un no e mankeri noti. Ma un no sabi taki a no e go bun nanga unu. Un de fu sari, un pôti, un breini, èn un de nanga sososkin. Dat' meki Mi e gi un a rai fu un kon bai gowtu na Mi, bun gowtu, fu un kan kon gudu. Un kon bai weti krosi na Mi fu weri, fu tapu a syen taki un de nanga sososkin. Un kon bai dresi na Mi fu poti gi un ai, fu un kan si krin. Mi e strafu ala den sma di Mi lobi, èn Mi e leri den fa den mus libi. Dat' meki un mus du muiiti èn drai un libi. Luku, Mi tnapu e naki na tapu a doro. Efu wan sma yere èn a opo a doro, Mi sa kon inisei, dan Mi nanga en sa nyan makandra. Mi sa meki a sma di e wini, rigeri makandra nanga Mi, soleki fa Mi wini èn e rigeri makandra nanga Mi Tata. Suma abi yesi, meki a yere san a Yeye e taigi den gemeente!"

Tijdens zijn gedwongen verblijf op het eiland Patmos had de apostel Yochanan [Johannes] een visioen waarin Yeshua [Jezus] hem opdroeg alles op te schrijven wat hij zag en hoorde. Aan het begin van dit visioen kreeg hij de opdracht om zeven brieven te schrijven, één aan elk van de zeven gemeenten in Klein-Azië. Het waren persoonlijke brieven met instructies, complimenten, klachten en terechtwijzingen alsook bemoedigingen en beloften voor deze plaatselijke gemeenten. De zevende en tevens laatste brief was gericht aan de gemeente van Laodicea. Deze brief verschilde echter aanzienlijk met de zes andere brieven omdat er in de hele brief geen enkel compliment stond, maar alleen afkeuringen en verwijten.

Yeshua verweet de gemeente van Laodicea, die Hij volgens hoofdstuk 1:5 met Zijn eigen bloed had gekocht, dat zij zo lauw en werelds was geworden. De Laodiceërs waren schuldig aan zelfingenomenheid, narcisme, materialisme en geestelijke onverschilligheid. Ze waren zo zelfredzaam geworden dat ze G'ds hulp niet meer nodig vonden. Het was alsof Hij aan de kant was gezet of beter gezegd, alsof Yeshua uit de gemeente was gezet. En precies zo voelde Hij het zelf ook, namelijk dat ze Hem buitengesloten hadden. Vandaar dat Hij zei, dat Hij voor de deur staat en klopt! In plaats van boos en beledigd weg te lopen en te zeggen dat ze het verder zelf maar moeten uitzoeken gaf Hij hen toch nog een laatste kans om tot inkeer te komen en hun deur alsnog te openen om Hem weer binnen te laten. Maar om daarover geen enkele misverstand te laten ontstaan wil ik daarbij wel even benadrukken, dat Hij deze afgedwaalde Laodiceërs echt niet nederig smeekte om Hem weer in hun leven toe te laten. Integendeel! Yeshua sprak de gemeente van Laodicea scherp toe en hield haar voor dat ze geestelijk zo blind was geworden dat ze zich van haar ellendige toestand niet eens bewust was. Daarom wees Hij erop, dat Hij de werken van deze gemeente kent en veroordeelt:

Vers 15-16:

- HSV: *"Ik ken uw werken en weet dat u niet koud en niet heet bent. Was u maar koud of heet! Maar omdat u lauw bent en niet koud en ook niet heet, zal Ik u uit Mijn mond spuwen!"*
- NBV: *"Ik weet wat u doet, hoe u niet koud bent en niet warm. Was u maar koud of warm! Maar nu u lauw bent in plaats van warm of koud, zal Ik u uitspuwen!"*
- BGT: *"Ik weet hoe jullie je gedragen. Jullie zijn niet tegen Mij, maar ook niet voor Mij. Waren jullie maar voor Mij of tegen Mij! Omdat jullie geen van beide zijn, wil Ik niets met jullie te maken hebben!"*
- HB: *"Ik ken uw doen en laten. Ik weet dat u niet koud en niet warm bent. Was u maar koud of warm! Maar nu u lauw bent, wordt Ik misselijk van u, Ik zal u uitspugen!"*
- BB: *"Ik weet wat jullie allemaal doen. Ik weet óók dat jullie geloof niet koud is en ook niet heet. Was jullie geloof maar koud of heet! Maar het is lauw. En omdat jullie niet koud of heet zijn, maar lauw, zal Ik jullie uitspugen!"*

Surinaams: *"Mi sabi san un e du: Un no kowru, ma un no faya tu. Mi ben winsi taki un ben faya noso kowru. Ma fu di un brokokowru, Mi sa spiti un puru na ini Mi mofo. Bika un no faya, ma un no kowru tu!"*

Hij zag in de harten van de Laodiceërs iets wat Hem zeer mishaagde: geestelijke lauwheid was in deze gemeente geslopen! Het hart is de wortel van alle problemen, want als het hart niet vurig voor Yeshua is, zal alle g'dsdienstigheid tevergeefs zijn. En als de onderlinge liefde verkilt, kan er geen sprake meer zijn van een hechte gemeenschap. Het hart moet vurig zijn van liefde voor Yeshua alsook voor onze broeders en zusters, zoals ook Sha'ul [Paulus] schreef aan de gemeente van Thessalonika: *"Dag en nacht bidden wij vurig voor u en smeken wij G'd u weer te mogen zien om mee te werken aan de versterking van uw geloof. Wat zou ik het fijn vinden als G'd, onze Vader, en onze Here Jezus [Yeshua] ervoor zorgden dat wij bij u konden komen! Het is onze grote wens dat de Here uw liefde voor elkaar en voor anderen zal laten groeien en overvloeien, net als onze liefde voor u. Mijn gebed voor u is dat onze G'd en vader uw geloof sterk zal maken, zodat u op de dag waarop de Here Jezus terugkomt met allen die bij Hem horen, sterk, zuiver en heilig zult zijn!"* (1 Thessalonicenzen 3:10-13, Het Boek). **Surinaams:** *"Dei nanga neti wi e begi Gado fayafaya fu wi kan miti ai na ai nanga unu. Dan wi o man yepi unu nanga san e mankeri ete na ini un bribi. Wi e begi meki Gado wi Tata srefi, nanga wi Masra Yesus [Yeshua], sa meki pasi gi wi fu wi kan kon na unu. Wi e begi Masra tu, fu A meki a lobi fu unu gro moro nanga moro gi makandra nanga gi ala tra sma, soleki fa wi srefi lobi unu. Na so un sa kisi krakti fu un kan de santa èn sondro fowtu fesi Gado wi Tata te wi Masra Yesus sa drai kon baka nanga ala den sma fu En!"*

Deze vurige liefde voor Hem en voor elkaar mist Yeshua helaas in de gemeente van Laodicea. Aan de andere kant kan men echter ook niet zeggen dat er sprake was van een echte verkillung, maar eerder van een zekere onverschilligheid, want ongelovig waren ze zeer zeker niet. Daarom zei Yeshua tegen hen dat ze noch heet noch koud zijn, maar lauw en doelt daarmee op hun geestelijk leven, want hoe moest Hij ze anders rangschikken?

De Laodicezen wilden best wel G'ds geboden en inzettingen in praktijk brengen die niet met hun eigen belangen in strijd waren. Zolang ze zich daarbij maar comfortabel voelden en er financieel niet op achteruitgingen, vonden ze de rest wel prima. Dit is de manier waarop de mens vaak compromissen sluit, maar G'd ziet dat anders. Hij eist gehoorzaamheid aan Zijn geboden en geen heen en weer slingeren tussen het aanvaarden en verwerpen ervan. Zulke mensen leven namelijk in twee werelden, want ze staan met het ene been al in G'ds Koninkrijk, maar met het andere been nog steeds in de aardse wereld, die ze maar niet los kunnen laten. Enerzijds geloven ze wel in Yeshua en willen uiteraard graag gered worden, maar anderzijds streven ze er ook naar om op de valreep nog zo veel mogelijk te verkrijgen wat deze wereld te bieden heeft voordat ze naar de hemel gaan. Zij willen geen duidelijke keuze maken, maar kiezen voor de middenweg. Daarom zei Yeshua: *"Was jullie geloof maar koud of heet! Maar het is lauw. En omdat jullie niet koud of heet zijn, maar lauw, zal Ik jullie uitspugen!"* **Surinaams:** *"Mi ben winsi taki un ben faya noso kowru. Ma fu di un brokokowru, Mi sa spiti un puru na ini Mi mofo!"*

Door de geestelijke toestand van deze gemeente met lauwheid te vergelijken maakte Yeshua een toespeling op de lokale situatie, dat het lauwe water in Laodicea vrijwel ondrinkbaar was omdat alle inspanningen om zowel het hete water uit Hiërapolis alsook het verfrissende koude water uit Kolosse via aquaducten aan te voeren, hadden gefaald. Zoals de inwoners van Laodicea het lauwe drinkwater vol afkeer uitspuugden, zo zei Yeshua dat Hij de lauwe gemeente van Laodicea net zo walgelijk en misselijkmakend vond en daarom eveneens zal uitspugen, omdat haar werken nutteloos zijn voor G'ds Koninkrijk.

Ook de gemeente van Laodicea zal ongetwijfeld goed en bijbelgetrouw begonnen zijn zoals ook de andere zes gemeenten in Klein-Azië, maar door hun zelfredzaamheid en de invloed van dwaalleraars zijn de Laodicezen uiteindelijk lauw en materialistisch geworden. Ook voor hen geldt de waarschuwing: *"Als iemand, door de Here en Redder Jezus Christus [Yeshua haMashiach] te aanvaarden, aan de verkeerde levenswijze van de wereld is ontsnapt, maar er zich later weer door laat inpalmen en overmeesteren, is hij er slechter aan toe dan ooit tevoren. Het zou beter zijn geweest als hij nooit had geweten hoe hij rechtvaardig leven moest. Maar nu hij het heilige gebod kent en er niets meer van wil weten, geldt voor hem dit*

oude spreekwoord: Een hond keert terug naar zijn eigen braaksel, en ook: Een gewassen varken wentelt zich toch weer in de modder!" (2 Petrus 2:20-22, Het Boek). BasisBijbel: "Eerst hebben ze wel Jezus Christus [Yeshua haMashiach] als Redder en Heer leren kennen. Daardoor waren ze aan de vuiligheid van de wereld ontsnapt. Maar later zijn ze weer naar hun oude manier van leven teruggegaan. Daardoor zijn ze er op het laatst erger aan toe dan in het begin toen ze Jezus nog niet kenden. Ze willen nu niets meer te maken hebben met hoe G'd wil dat ze leven. Maar dan was het beter voor hen geweest als ze er nooit iets over hadden geweten. Want met hen is dan gebeurd wat het spreekwoord zegt: Hij is als een hond die teruggaat naar zijn braaksel, of wat een ander spreekwoord zegt: Hij is als een schoongewassen varken dat teruggaat naar de modder!" **Surinaams:** "Efu den sma kmoto ini a morsu libi fu grontapu fu di den kon sabi wi Masra èn Ferlusuman Yesus Kristus [Yeshua haMashiach], ma dan den go libi a srefi libi baka tak' den no man tapu moro nanga en, dan a kon moro takru gi den leki na a begin. A ben o moro betre gi den efu den no ben kon sabi san den ben mus du fu kon bun ini Gado ai, dan fu sabi disi, ma dan den drai den baka gi a santa wèt san den kisi. San miti den na leki fa a odo e taki: Dagu drai go nyan san a ben puru kon na doro, noso: Agu wasi krin, dan a drai go lolo baka ini tokotoko!"

Vers 17:

- HSV: "Want u zegt: Ik ben rijk en steeds rijker geworden en heb aan niets gebrek, maar u weet niet dat u juist ellendig, beklagenswaardig, arm, blind en naakt bent!"
- NBV: "U zegt dat u rijk bent, dat u alles hebt wat u wilt en niets meer nodig hebt. U beseft niet hoe ongelukkig u bent, hoe armzalig, berooid, blind en naakt!"
- BGT: "Jullie zeggen dat jullie rijk zijn. Dat jullie alles hebben wat jullie willen, en niets meer nodig hebben. Maar jullie zien niet hoe slecht het met jullie gaat! Hoe ongelukkig jullie zijn, hoe arm, blind en naakt!"
- HB: "U zegt dat u rijk bent en niets tekort komt. Maar u beseft niet dat u er geestelijk ellendig aan toe bent: u bent arm, blind en naakt!"
- BB: "Jullie zeggen: Wij zijn rijk. Daar hebben we zelf voor gezorgd. We hebben aan niets tekort! Maar jullie hebben helemaal niet door, dat jullie geestelijk gezien zielig en arm en blind en naakt zijn!"

Surinaams: "Un e taki tak' un gudu, taki un gudu sote taki un no e mankeri noti. Ma un no sabi taki a no e go bun nanga unu. Un de fu sari, un pôti, un breni, èn un de nanga sososkin!"

Dit doet ons denken aan de woorden van de profeet Hoshea: "Jullie zeggen: Wij zijn rijk geworden door de handel. We hebben onze rijkdom zelf verdiend. Winst maken is toch niet verkeerd?" (חֹשֶׁעַ Hoshea [Hosea] 12:9, Bijbel in gewone Taal). **Surinaams:** "Efraim e taki: Fu tru, mi kon gudu, mi kon abi furu gudu. Ma nanga ala a gudu di mi abi, no wan kruktudu no de fu feni na mi di sma kan kari sondu!" Wat zeggen ze daar? Winst maken is niet verkeerd? Eerlijk verdiend? Daar dacht de Eeuwige toch wel anders over en zei daarom in vers 10: "Vroeger waren jullie arm en woonden jullie in tenten ... Nu zal Ik zorgen dat het weer net zo wordt als vroeger!" **Surinaams:** "Mi sa meki un libi na ini tenti baka leki a ten di un ben e konmakandra!" Het verwijt van de Eeuwige over de oneerlijk verworven rijkdom en de geestelijke ontrouw van de noordelijke stammen van Israël alsook de oproep in vers 7 om voorgoed terug te keren tot hun G'd en hun leven voortaan te laten leiden door liefde en rechtvaardigheid is inderdaad vergelijkbaar met de geestelijke toestand van de gemeente van Laodicea en die van vele hedendaagse gemeenten.

Wat was er mis met de gemeente in Laodicea? Yeshua wees erop dat er sprake was van een geestelijke noodsituatie van de gemeenteleden, die zichzelf rijk, welvarend en zonder gebrek achtten, maar zich niet bewust waren van hun geestelijke armoede en blijkbaar niet beseften dat ze in werkelijkheid ellendig, beklagenswaardig, arm, blind en naakt waren. Hoe kon dat? Uiterlijk functioneerde toch alles perfect: Er was geen gebrek aan gemeenteleden die trouw hun tienden betaalden en financiële problemen waren daarom onbekend en ook de samenkomsten waren prachtig en goed georganiseerd. Yeshua prikte echter door hun zelfbeeld heen en maakte hen duidelijk, dat de Eeuwige met andere ogen naar iemand kijkt dan de mensen, zoals vele eeuwen eerder ook de profeet Sh'mu'el [Samuël] moest leren:

“Maar de Here zei tegen hem: Beoordeel een man niet op zijn uiterlijk of zijn lengte, want dit is niet de man die Ik bedoel. Ik beslis op andere gronden dan u! De mensen beoordelen iemand naar zijn uiterlijk, maar Ik kijk naar zijn gedachten en hoe hij innerlijk is!” (שמואל א' Sh'mu'el alef [1Samuël] 16:7, Het Boek). NBV: “De mens kijkt naar het uiterlijk, maar de Heer kijkt naar het hart!” **Surinaams:** “Ma Masra taigi en taki: No luku fa a moi noso fa a bigi, bika a no en Mi wani. A no prenspari fa libisma e si sani, bika libisma e luku san den ai e si, ma Masra e luku a ati!”

Ook Keifa [Petrus] wees op de tegenstelling tussen het uiterlijke en het innerlijke: “Het gaat niet om een mooi kapsel, dure sieraden of schitterende kleren. Het gaat om uw innerlijk, om een vriendelijk en evenwichtig karakter. Dat is een onvergankelijk sieraad dat voor G'd grote en blijvende waarde heeft!” (1 Petrus 3:3-4, Het Boek). **Surinaams:** “A moi fu unu no mus de wan sani di de fu si na dorosei nomo. A no mus de a fasi fa un e meki un wiwiri, den gowtu sani san un e weri, noso den moi krosi na un skin. Ma a moi fu unu mus de a safri èn tiri fasi fu un ati, di sma no e si. Na dati prenspari ini Gado ai, èn a e tan fu ala ten!”

De gemeente in Laodicea genoot van haar welvaart en was door haar succes bijna niet meer te onderscheiden van de heidense wereld om haar heen. Hier zien we de voornaamste reden achter de lauwheid van die gemeente. Yeshua heeft ons nadrukkelijk gezegd dat we G'd niet kunnen dienen en tegelijkertijd ook de mammon. Deze twee heren zijn volkomen tegenovergesteld: “Niemand kan twee heren dienen, want of hij zal de één haten en de ander liefhebben, of zich aan de één hechten en de ander minachten. U kunt niet G'd dienen en de mammon!” (מתתיהו Matit'yahu [Mattheüs] 6:24, Herziene Statenvertaling). **Surinaams:** “No wan sma kan wroko gi tu basi. Bika a sa hori a wan na ati, dan a lobi a trawan. Noso a sa lespeki a wan, ma a no teri a trawan. Yu no kan dini Gado makandra nanga den gudu fu grontapu!” Hoezeer sommige gelovigen ook proberen deze zaken op één lijn te brengen, kunnen ze er toch slechts voor kiezen om de dienaar van één van de twee te zijn. Hoe dicht het hart bij de mammon staat, hoe verder het van Yeshua verwijderd is, zo simpel is dat! Vooral zij, die met hun rijkdom pronken en daar ook nog trots op zijn, zoals de gemeenteleden van Laodicea, die zeiden: “Wij zijn rijk. Daar hebben we zelf voor gezorgd. We hebben aan niets tekort!” (BasisBijbel) dienen daarmee de mammon. Ze hebben zich kennelijk nooit echt gerealiseerd hoeveel schade hun rijkdom heeft toegebracht aan hun geestelijke leven.

Sha'ul [Paulus] schreef: “Wie rijk wil worden, staat bloot aan verleiding, raakt in een valstrik en valt ten prooi aan dwaze en schadelijke begeerten die een mens in het verderf storten en ten onder doen gaan. Want de wortel van alle kwaad is de geldzucht. Door zich daaraan over te geven, zijn sommigen van het geloof afgedwaald en hebben ze zichzelf veel leed berokkend! Maar jij, een dienaar van G'd, moet je hier verre van houden!” (1 Timotheüs 6:9-11, NBV). **Surinaams:** “Ma den sma di e angri fu kon gudu e kon ini tesi. Den e fromu densrefi ini wan lo lawlaw sani, nanga sani di no bun gi den srefsrefi. Den sani disi e meki sma go na ondro èn den e broko den neki. Bika gridi fu moni na a rutu fu ala ogri. Na fu di son sma ben angri fu abi furu moni, meki den gwe libi a bribi, èn now den abi bigi sari. Ma yu leki wan man fu Gado, no mus go ini den sani disi!”

Met harde, maar door liefde ingegeven bewoordingen, wees Yeshua de Laodicenzen op hun zwakheid en vertelde Hij hen dat ze voor Hem op deze wijze nutteloos waren geworden en dat Hij ze om deze reden zal uitspugen! Deze waarschuwing geldt net zozeer voor de gelovigen van vandaag als voor de Laodicenzen in de eerste eeuw. Zij dachten, dat ze alles op een rijtje hadden en dat het hen niet alleen materieel, maar ook geestelijk heel goed ging en dat ze niets verkeerd deden, want zij zagen hun materiële rijkdom als een zegen van G'd. Maar ze vergisten zich! Ik vrees dat velen in dezelfde leugen zijn getrapt als zij, want de realiteit is dat ze zichzelf voor de gek houden. Als een gemeente volop geniet van wereldse zegeningen en zichzelf geestelijk en materieel rijk acht, dan laat ze daarmee zien dat ze in werkelijkheid geestelijk arm is. Wij allen hebben Yeshua nodig omdat we hopeloos zijn op eigen kracht. Daarom spreekt Yeshua in zijn brief aan de Laodicenzen ook vandaag de dag nog tot vele gemeenten en individuele gelovigen vooral in rijke landen als Europa en Amerika, die ook ver van Yeshua zijn afgedwaald omdat ze de mammon dienen, terwijl de gemeenten in arme landen juist geestelijk groeien! Wat jammer dat er tegenwoordig zoveel gelovigen zijn die naar materiële rijkdom en comfort streven en daarvoor zelfs bereid zijn om

concessies te doen terwijl de gelovigen in andere landen juist een hoge prijs moeten betalen voor het volgen van Yeshua en zelfs hun leven daarvoor geven!

De gemeente van Laodicea zag zichzelf als succesvol en benijdenswaardig, maar Yeshua heeft haar ronduit gezegd dat ze ellendig en beklagenswaardig is. Ze schepte op, rijk te zijn, maar Hij liet haar weten dat ze in Zijn ogen arm was! Hij wijst deze gemeente ook op haar geestelijke blindheid, want nadat Hij Zijn discipelen in *מתתיהו* Matit'yahu [Mattheüs] 6:19 had onderwezen dat ze geen schatten op aarde moesten vergaren en voordat Hij in vers 24 zei dat ze niet G'd kunnen dienen en de mammon, vertelde Hij hen in de verzen 22 en 23 dat de aardse schatten iemands geestelijke gezichtsvermogen verblinden. Daarna wees Hij de Laodicezen ook nog op hun geestelijke naaktheid, want wie pronkt met zijn geld, pronkt vaak ook met zijn dure kleding en daarom staan ze in Zijn ogen naakt voor Hem.

Vers 18:

- HSV: *"Ik raad u aan dat u van Mij goud koopt, gelouterd door het vuur, opdat u rijk wordt, en witte kleren, opdat u bekleed bent en de schande van uw naaktheid niet openbaar wordt. En zalf uw ogen met ogenzalf, opdat u zult kunnen zien!"*
- NBV: *"Daarom raad Ik u aan: koop van Mij goud dat in het vuur gelouterd is, en u zult rijk zijn; witte kleren om u te kleden en uw naaktheid te bedekken, zodat u zich niet meer hoeft te schamen; zalf voor uw ogen, zodat u weer kunt zien!"*
- BGT: *"Daarom geef Ik jullie deze raad: Koop zuiver goud bij Mij, want pas dan zul je echt rijk zijn. Koop witte kleren bij Mij en trek ze aan, zodat je niet langer naakt bent. Koop Mijn zalf en smeer die op je ogen, zodat je weer kunt zien!"*
- HB: *"Ik geef jullie de raad goud van Mij te kopen dat in het vuur gezuiverd is, dan pas zult u echt rijk worden. En koop witte kleren van Mij, zodat u niet naakt bent en u niet hoeft te schamen. Koop ook ogenzalf en smeer dat op uw ogen, zodat u echt kunt zien!"*
- BB: *"Daarom raad Ik u aan om goud van Mij te kopen. Goud dat in het vuur zuiver is gemaakt. Dan zullen jullie rijk zijn. En koop van Mij witte kleren om aan te trekken. Dan zullen jullie niet meer naakt zijn. En koop van Mij oogzalf om op jullie ogen te doen. Dan zullen jullie weer kunnen zien!"*

Surinaams: *"Dat' meki Mi e gi un a rai fu un kon bai gowtu na Mi, bun gowtu, fu un kan kon gudu. Un kon bai weti krosi na Mi fu weri, fu tapu a syen taki un de nanga sososkin. Un kon bai dresi na Mi fu poti gi un ai, fu un kan si krin!"*

Het welgemeende advies van Yeshua om gelouterd goud, witte kleren en ogenzalf bij Hem te kopen, herinnert ons aan G'ds aanbod om water, brood, wijn en melk bij Hem te kopen: *"O, alle dorstigen, komt tot de wateren, en gij die geen geld hebt, komt, koopt en eet; ja komt, koopt zonder geld en zonder prijs wijn en melk. Waarom weegt gij geld af voor wat geen brood is en uw vermogen voor wat niet verzadigen kan? Hoort aandachtig naar Mij, opdat gij het goede eet en uw ziel zich in overvloed verlustige!"* (*ישעיהו* Yeshayahu [Jesaja] 55:1-2, NBG). **Surinaams:** *"Kon! Ibri sma di abi dreineki, kon, watra de dyaso. Den sma di no abi moni kan kon bai èn nyan. Kon, yu kan bai sondo moni èn sondo fu pai un o kisi win nanga merki. Fu sanede yu e pai gi wan sani di no de brede? Fu sanede yu e gi yu moni gi sani di no e furu bere? Un arki Mi bun, fu un kan abi bun nyanyan, èn fu un kan abi en bogobogo!"*

Door dezelfde bewoording te gebruiken stelt Yeshua Zich hier duidelijk gelijk aan G'd. De Eeuwige zegt weliswaar, dat men bij Hem kan kopen zonder geld, maar dat wil echter niet zeggen dat Hij het gratis weggeeft, Hij verwacht er wel iets voor terug: inkeer en berouw! In vers 7 schrijft Jesaja: *"Laten de overtreders hun slechte wegen verlaten en elk plan tot zondigen uit hun gedachten bannen! Laten zij naar de Here, onze G'd, terugkeren. Dan zal Hij Zich over hen ontfermen, want Hij vergeeft grenzeloos veel!"* (Het Boek). **Surinaams:** *"Meki den ogri-ati sma tapu nanga a ogri di den e du, meki den di e du kruktudu kenki den prakseri. Meki den drai kon baka na Masra, dan a sa sorgu gi den. Meki den drai kon baka na a Gado fu unu, fu A gi den furu pardon!"*

Datzelfde was ook voor de Laodicezen van toepassing. Ook zij hoefden geen geld te betalen voor hetgeen Yeshua hen te koop aanbood, maar ze moesten wel bereid zijn hun

aardse rijkdom los te laten om daarmee het ware gelouterde goud te verkrijgen. Hij gaf hen deze goede raad voor hun eigen bestwil, maar het was hun beslissing om Zijn aanbod aan te nemen of niet.

Zij moesten een keuze maken, want Hij wil dat men Hem alleen dient en niet naast Hem ook de mammon en daarin is Hij nooit van gedachte veranderd! Wie niets wil inleveren zal ook niets ontvangen, want Yeshua wil niets letterlijk verkopen, Hij wil ruilen! Hij wil, dat we ons fysiek goud inruilen tegen het goud dat door vuur gelouterd is. Door vuur gelouterd goud staat voor een beproefd geloof: *“Daarom bent u vol vreugde, ook al hebt u nu, als het zo moet zijn, voor een korte tijd te lijden onder allerlei beproevingen. Die dienen om de deugdelijkheid van uw geloof te bewijzen, dat zoveel kostbaarder is dan vergankelijk goud, dat toch ook door het vuur gelouterd wordt. Dan zullen, wanneer Jezus Christus [Yeshua haMashiach] Zich openbaart, lof, heerlijkheid en eer uw deel zijn!”* (1 Petrus 1:6-7, Willibrord-vertaling). Het Boek: *“Wees dus blij! Er ligt iets heerlijks voor u klaar, ook al zult u het door allerlei beproevingen eerst nog een tijd erg moeilijk hebben. Door die moeilijkheden en problemen wordt uw geloof op de proef gesteld, zodat zal blijken of het echt is of niet. Want ook goud, dat kan vergaan en lang zoveel niet waard is als uw geloof, wordt in het vuur gesmolten om te zien of het wel echt is. Wel, als uw geloof het vuur van de beproevingen kan doorstaan, zal Jezus Christus [Yeshua haMashiach] bij Zijn terugkeer geëerd en geprezen worden!”* **Surinaams:** *“Dat’ meki un mus prisiri, awinsi nownowde a de fanowdu fu un sari fu wan syatu piston fu di un e psa ala sortu tesi. Ma dati na fu sori taki a bribi fu unu na trutru bribi. Bika gowtu srefi, di no e tan fu tēgo, den e bron fu luku efu na trutru gowtu. Ma a bribi fu unu warti moro gowtu. A o meki den prijse unu èn gi un grani nanga bigi nen te Yesus Kristus [Yeshua haMashiach] o sori Ensrefi!”*

Naast het gelouterde goud bood Yeshua de afgedwaalde gemeente ook witte kleren te koop aan om daarmee de schande van hun naaktheid te bedekken. Ook dit aanbod heeft verdere toelichting nodig, want de Laodicezen stonden bekend om hun duurste en mooiste pronkgewaden vanwege de bloeiende kledingindustrie van de stad. Toch typeert Yeshua deze sjeke kleding als naakt, want naaktheid is in de Bijbel een beeld van schande en g'ddelijke straf. De witte kleding verwijst daarentegen naar de reinheid en rechtvaardigheid van de Bruid zoals Yochanan [Johannes] in Openbaring 19:8 zegt: *“Ze mag zich kleden in blinkend wit, smetteloos linnen. Want het witte linnen is het goede dat de heiligen gedaan hebben!”* (Groot Nieuws Bijbel). NBG: *“En haar is gegeven zich met blinkend en smetteloos fijn linnen te kleden, want dit fijne linnen zijn de rechtvaardige daden der heiligen!”* **Surinaams:** *“Den gi en weti linnen krosi fu weri, krosi san krin èn san e brenki. Bika a weti linnen krosi na den bun wroko fu den sma fu Gado!”*

En in hoofdstuk 3 vers 5 zegt Yeshua: *“Wie overwint, zal aldus bekleed worden met witte klederen; en Ik zal zijn naam geenszins uitwissen uit het boek des levens, maar Ik zal zijn naam belijden voor Mijn Vader en voor Zijn engelen!”* **Surinaams:** *“A sma di e wini sa kisi weti krosi fu weri, èn noiti Mi sa figi en nen puru na ini a buku fu libi. Mi o taki fesi Mi Tata nanga den engel fu En tak’ a sma dati na fu Mi!”*

Het derde advies dat Yeshua de Laodicezen gaf, was ogenzalf bij Hem te kopen, want zij waren geestelijk blind. Wat hen ontbrak, was geestelijk inzicht, anders zouden ze niet zoveel tijd en moeite besteed hebben om steeds meer aardse rijkdommen te vergaren, die hen uiteindelijk de toegang tot G'ds Koninkrijk zouden kunnen ontfangen. Deze geestelijke blindheid kan alleen door verlichting met de Heilige Geest genezen. Dat is de ogenzalf die Yeshua bedoelde. Zoals Hij de fysieke ogen van de mens opende met klei en speeksel, zo zal Hij ook de geestelijke blindheid genezen met geestelijke ogenzalf, Ruach haQodesh!

Vers 19:

HSV: *“Ieder die Ik liefheb, wijs Ik terecht en bestraf Ik. Wees dan ijverig en bekeer u!”*

NBV: *“Iedereen die Ik liefheb wijs Ik terecht en bestraf Ik. Zet u dus volledig in en breek met het leven dat u nu leidt!”*

BGT: *“Ik hou van jullie, en daarom straf Ik jullie. Zo wil Ik jullie leren goed te leven. Dus ga je best doen en verander je leven!”*

HB: *“Mensen die Ik liefheb, roep Ik ter verantwoording en bestraf Ik. Doe dus uw best en kom tot inkeer!”*

BB: “De mensen van wie Ik houd, voed Ik ook streng op. Wees dus ijverig en ga weer leven zoals Ik het wil!”

Surinaams: “Mi e strafu ala den sma di Mi lobi, èn Mi e leri den fa den mus libi. Dat' meki un mus du muiti èn drai un libi!”

Hij zegt hier dat Hij hen nog steeds liefheeft, want ook al zijn ze lauw geworden, toch heeft Hij ze nog niet afgeschreven! Maar ze moeten zich wel bekeren! Dat Hij ze terechtwijst en bestraft voor hun ongehoorzaamheid is juist een teken van Zijn liefde voor hen. Als Hij niet van ze hield had Hij ze rustig hun gang laten gaan met alle gevolgen vandien.

In עֲבִירִים Iv'rim [Hebreeën] 12:5-8 schreef Sha'ul: “Jullie zijn vergeten dat G'd jullie als zonen en dochters toespreekt en aanmoedigt. Hij heeft gezegd: Mijn zoon, doe er iets mee als de Heer je opvoedt en je bestraft. Verlies er niet de moed door. Want Hij doet dat omdat Hij van je houdt en omdat je Zijn kind bent geworden. G'd behandelt jullie dus als Zijn kinderen. En elk kind wordt toch door zijn vader opgevoed en bestraft? Als je niet door Hem opgevoed en bestraft wordt, ben je kennelijk niet Zijn kind, maar het kind van iemand anders!” (BasisBijbel). **Surinaams:** “Èn un fergiti fa Masra ben gi unu, leki En pikin, dek'ati di A taki: Mi pikin, no si en leki noti te Masra e leri yu fu du En wani èn no lasi ati te A e sori yu tapu yu fowtu. Bika Masra e leri a sma di A lobi fu du En wani èn A e fon ala sma di A e teki leki En pikin. Un mus hori doro te Gado e leri unu fu du En wani. Gado e libi nanga unu leki En pikin. Ala p'pa e leri en pikin fu du san en leki p'pa wani. Efu unu no e leri dati leki ala trawan, dan unu a no trutru pikin, ma unu na dorosei pikin!” Door Spreuken 3:11 en 12 te citeren wilde hij Zijn lezers aanmoedigen hun tekortkomingen in te zien, hun straf te aanvaarden en vervolgens hun best te doen om naar Zijn wil te leven.

Vers 20a:

HSV: “Zie, Ik sta aan de deur en Ik klop!”

NBV: “Ik sta aan de deur en klop aan!”

BGT: “Ik roep jullie alsof Ik voor jullie deur sta!”

HB: “Luister, Ik sta voor de deur en klop!”

BB: “Let op: Ik sta voor de deur en klop aan!”

Surinaams: “Luku, Mi tnapu e naki na tapu a doro!”

Uit de daaraan voorafgaande verzen is inmiddels duidelijk geworden bij wie Yeshua aan de deur staat en waarom Hij aanklopt! Hij staat dus niet zomaar bij wildvreemde mensen aan de deur die Hem helemaal niet kennen om Zich aan hun op te dringen, maar bij mensen die Hem wel kennen en zichzelf wel als vrienden van Hem beschouwen, maar nu even geen tijd voor Hem hebben en Zijn aanwezigheid voor hen nu niet uitkomt omdat ze met iets anders bezig zijn. Iemand anders die door zijn eigen vrienden zo liefdeloos buiten de deur gezet wordt, zou beledigd weglopen en zijn vriendschap met hen verbreken, maar Yeshua reageert niet zo. Hij geeft iedereen nog een kans om zijn fout in te zien en Hem weer binnen te laten. Hij sprak dus tot een gemeente die Hem de rug had toegekeerd en niet tot verloren zielen van g'ddeloze mensen die Hem nooit hadden gekend en ook geen enkele behoefte hebben om Hem te willen leren kennen! De deur waarover hier gesproken wordt, is de metaforische ingang van de gemeente, in wier midden de Mensenzoon volgens hoofdstuk 1:11-13 zo graag zou willen wandelen.

Hoewel deze tekst wordt gepresenteerd als een brief aan de gemeente van Laodicea als geheel, kan de gemeente in deze context ook begrepen worden als bestaande uit individuele gelovigen die zich min of meer van G'd hebben afgewend en zich meer met wereldse dingen bezighouden. Door de zelfgenoegzaamheid in hun welvaart had de gemeente van Laodicea de deur gesloten voor het Hoofd van de gemeente en zo is Yeshua een buitenstaander geworden in de harten van de gemeenteleden. Maar Hij wil terugwinnen wat dreigt verloren te gaan. Dit blijkt duidelijk uit Zijn bereidheid om achter de gesloten deur te staan en aan te kloppen. Daarom interpreteren velen deze illustratie als een weergave van onze individuele harten. Yeshua die aan de deur staat en klopt, is een symbool van Zijn hartstocht voor de

verlorenen, voor hen die zich van Hem hebben afgewend. Het is een beeld van Zijn genade! Hij weet dat niet iedereen Zijn uitnodiging zal beantwoorden en de deur zal openen voor een relatie met Hem. Velen, zoals de Laodicezen, zullen ervoor kiezen Zijn oproep af te wijzen. Lauw en met een verhard hart zullen ze blind blijven voor het feit dat ze dezelfde fout maken als de Israëlieten ten tijde van Moshe [Mozes], zoals geschreven staat: *“Hij zegt: Als jullie Mij vandaag horen spreken, wees dan niet koppig en ongehoorzaam, zoals de Israëlieten in de woestijn. Want zij maakten Mij daar boos met hun koppigheid en ongehoorzaamheid. Jullie voorouders daagden Mij daar uit. Ze zagen 40 jaar lang wat Ik allemaal voor wonderen voor hen deed. Maar steeds stelden ze Mijn geduld op de proef. Daarom was Ik boos op hen. En Ik heb tegen hen gezegd: Ze lopen aldoor bij Mij weg. Ze willen nooit doen wat Ik zeg, ook al hebben ze alles gezien wat Ik voor hen heb gedaan. Daarom heb Ik in Mijn boosheid gezworen: Zij zullen nooit de rust binnengaan die Ik hun had willen geven!”* (עברים Iv'rim [Hebreeën] 3:8-11, BasisBijbel). **Surinaams:** *“Tide efu un yere Gado sten, 8dan un no mus tranga un yesi leki den afo fu unu. Den ben meki rigeri a pisten di Mi ben tesi den ini a dreisabana. Drape den tesi Mi fu luku san Mi ben o du aladi den ben si fotenti yari langa san Mi man du. Dat' meki Mi ati bron na den tapu, dan Mi taki: Noiti den e tan du san Mi wani, èn den no e ferstan fa Mi wani taki den mus libi. So Mi sweri ini Mi atibron taki: Noiti den sa doro na a presi pe Mi o gi den rostu!”* En zo zullen ook de lauwe gelovigen het Koninkrijk der Hemelen niet binnengaan, want als zij de deur van hun hart voor de aankloppende Heiland gesloten houden, dan zal voor hen ook de deur van G'ds Koninkrijk gesloten blijven. Tegen hen zal Yeshua dan zeggen: *“Ik heb jullie nooit gekend. Ga weg! Jullie wilden Mij nooit gehoorzamen!”* (מתתיהו Matit'yahu [Mattheüs] 7:21-23, BasisBijbel). **Surinaams:** *“Kmoto na Mi fesi, un takru-ati sma. Noiti Mi ben sabi unu!”*

Als we iets uit dit alles kunnen leren, is het dat we echt op onze hoede moeten zijn voor geestelijke malaise. We moeten ervoor waken dat we niet lauw worden en niet teveel waarde hechten aan allerlei luxe, welvaart en gemakzucht, want daardoor duwen we Yeshua naar buiten en zetten we Hem voor de deur. Daarom schrijft Sha'ul in vers 15 van Hebreeën 3 met nadruk: *“Vergeet nooit deze waarschuwing: Luister vandaag naar wat Hij u zegt en sluit uw hart niet af voor Hem zoals de mensen indertijd deden!”* (Het Boek). **Surinaams:** *“Leki fa a skrifi kba: Tide efu un yere Gado sten, dan un no mus tranga un yesi leki fa den afo fu unu ben du di den ben meki rigeri!”* Met ‘de mensen indertijd’ zijn niet alleen de koppige Israëlieten in de woestijn bedoeld, maar ook de lauwe gemeente van Laodicea, die Yeshua buiten liet staan en haar deur voor Hem hermetisch afgesloten hield. Dat was in dit geval een collectieve kwestie, geen individuele. Er was geen plaats voor Hem in hun collectieve gemeentevisie en levenswijze, want zodra de mening van de meerderheid de leidraad wordt, heeft G'ds Woord geen gezag meer. Waar het hier dus om ging, was het collectieve gedrag van de gemeente en daarom moeten we onderscheid maken tussen de afwezigheid van Yeshua bij een gemeente en Zijn eventuele aanwezigheid bij een individu. Hij maakte dit onderscheid wel en draaide Laodicea niet meteen de rug toe en ging niet weg hoewel Hij wist dat de gemeentedeur voor Hem gesloten zou blijven.

Menselijk gesproken zou men zich kunnen afvragen waarom Hij de deur niet ingetrapt had om weer naar binnen te gaan gezien het feit dat Hij daar de macht en het recht toe had. Waarom koos Hij ervoor om aan de deur te blijven staan en alsnog netjes aan te kloppen? Hij deed dit in de hoop dat sommige individuele gelovigen wel de deur van hun hart voor Hem zouden openen omdat Hij naar een relatie verlangt, die gebaseerd is op wederzijdse keuze. Liefde kan niet worden afgedwongen en daarom zal Hij Zich niet aan ons opdringen, want Hij wil dat wij uit vrije wil voor Hem kiezen. Hij wil een relatie met ons, en niet dat wij Hem onder dwang moeten volgen. Daarom klopte Hij niet alleen bij de Laodicezen aan de deur, maar ook bij ons! Toch zal Hij dat niet blijven doen, want het houdt een keer op.

Het beeld van Yeshua, die aan de deur staat en klopt is vergelijkbaar met dat van de bruidegom aan de deur van zijn bruid in het Hooglied. Daar zegt de bruid: *“Ik sliep, maar mijn hart was wakker. Hoor, mijn geliefde klopt aan. Doe mij open, mijn zuster, mijn liefste, mijn duive, mijn volmaakte, want mijn hoofd is vol dauw, mijn lokken zijn vol druppels van de nacht. Ik heb mijn kleed reeds afgelegd, hoe zou ik het weer aandoen? Ik heb mijn voeten gewassen, hoe zou ik ze weer verontreinigen? Mijn geliefde stak zijn hand door de opening en mijn hart werd onstuimig over hem. Ik stond op om mijn geliefde open te doen, mijn*

handen dropen van mirre, mijn vingers van vloeiende mirre op de greep van de grendel. Ik deed mijn geliefde open, maar mijn geliefde was weg, verdwenen! Mijn ziel bezwijmdde, toen hij sprak, ik zocht hem, maar vond hem niet, ik riep hem, maar hij antwoordde mij niet!" (שיר השירים Shir haShirim [Hooglied] 5:2-6, NBG). **Surinaams:** "Mi ben e sribi, ma mi ati ben wiki. Yere, mi lobi e naki na a doro. Mi sisa, mi lobi, opo gi mi, mi doifi, mi moro moi uma. Mi ede nati fu a dow den dropu fu a neti anga na mi wiwiri. Mi puru mi krosi kba yu wani fu mi weri den baka? Mi wasi mi futu kba yu wani fu mi doti den baka? Mi lobi langa en anu kon na inisei, mi firi fa mi ati bigin naki. Mi opo fu go opo a doro gi mi lobi. Mi anu ben nati nanga mirre, mirre ben e dropu fu mi finga tapu a greni fu a doro. Mi opo a doro gi mi lobi ma mi lobi ben gwe, a no ben de fu si moro. Mi ede ben e drai di mi no si en moro. Mi luku fu en, ma mi no si en Mi kari en, ma a no piki!" De bruidegom klopte aan en vroeg zijn geliefde netjes om haar deur voor hem te openen. We moeten niet zoals de bruid zijn, die allerlei excuses opnoemde en haar deur pas opende toen het al te laat was...

Vers 20b:

HSV: "Als iemand Mijn stem hoort en de deur opent..."
 NBV: "Als iemand Mijn stem hoort en de deur opent..."
 BGT: "Als jullie Mij horen en binnenlaten..."
 HB: "Als iemand Mij hoort en de deur opendoet..."
 BB: "Als iemand naar Mij luistert en de deur opendoet..."

Surinaams: "Efu wan sma yere èn a opo a doro..."

Yeshua liet de persoon achter de deur niet in het ongewisse over wie er klopt, want een klop op de deur alleen vertelt immers niets over wie er aan de andere kant staat. Daarom zien we hier, dat Hij niet alleen klopt, maar ook roept: "Als iemand Mijn stem hoort..." Het woordje 'als' impliceert dat men Hem misschien niet hoort roepen en kloppen. Wat jammer dat velen Zijn stem wél gehoord hebben, maar daar geen gehoor aan geven. "Als iemand Mijn stem hoort" betekent ook, dat Yeshua hierbij niet de hele gemeente van Laodicea voor ogen had, want die was lauw, maar het individu zocht en dat doet Hij nog steeds. Wie Zijn stem hoort en zijn deur opent, zal gezegend worden. De Eeuwige riep Zijn volk op om naar Zijn stem te luisteren: "Hoort naar Mijn stem en doet naar alles wat Ik u gebied, dan zult gij Mij tot een volk en zal Ik u tot een G'd zijn!" (ירמיהו Yir'm'yahu [Jeremia] 11:4, NBG) **Surinaams:** "Un mus arki Mi èn un mus du ala san Mi e komanderi unu. Dan unu o de a pipel fu Mi èn Mi o de a Gado fu unu!" en Yeshua zei: "Mijn schapen horen naar Mijn stem en Ik ken ze en zij volgen Mij, en Ik geef hun eeuwig leven en zij zullen voorzeker niet verloren gaan in eeuwigheid en niemand zal ze uit Mijn hand roven!" (יוחנן Yochanan [Johannes] 10:27-28, NBG). **Surinaams:** "Den skapu fu Mi e arki Mi sten. Mi sabi den, èn den e waka na Mi baka. Mi e gi den a libi fu tēgo, èn noiti den o go lasi. No wan sma o man hari den puru na Mi anu!"

Vers 20c:

NBG: "...Ik zal bij hem binnenkomen en maaltijd met hem houden en hij met Mij!"
 HSV: "...zal Ik bij hem binnenkomen en de maaltijd met hem gebruiken, en hij met Mij!"
 NBV: "...zal Ik binnenkomen, en we zullen samen eten, Ik met hem en hij met Mij!"
 HB: "...zal Ik bij hem binnenkomen. Dan zullen wij samen eten, hij met Mij en Ik met hem!"

Surinaams: "...Mi sa kon inisei, dan Mi nanga en sa nyan makandra!"

Wat gebeurt er als men de deur voor Hem opent? Aan hen die de deur zouden openen, beloofde Yeshua een hechte gemeenschap, die werd voorgesteld als samen een maaltijd nuttigen. Als iemand zijn deur voor hem opent, komt Yeshua in zijn hart en eet met hem, en hij met Hem. Dit is een prachtig beeld van intimiteit, herstel, vergeving en verzoening. Yeshua zal zich niet opdringen, men moet Hem uitnodigen om naar binnen te komen voor de maaltijd. De zinsnede "Ik met hem en hij met Mij" suggereert een rolwisseling waarbij Yeshua de gastheer wordt, hetgeen in vers 21 wordt bevestigd. Samen een maaltijd gebruiken is

vanouds in vrijwel de hele wereld een teken van een intieme relatie, want het schept een band. Alleen in de koudere Noord-Europese landen zoals Nederland is men daarin iets terughoudender en blijft de gastvrijheid vaak beperkt tot een kopje koffie of thee met een koekje erbij (waarna de koekenblik meteen terug in de kast gaat) en alleen in uitzonderlijke gevallen een warme maaltijd. In de warmere landen en vooral in Suriname staat gastvrijheid daarentegen in hoog aanzien en is het geheel vanzelfsprekend om gasten uit te nodigen voor een uitgebreide gezamenlijke maaltijd.

Yeshua sprak hier weliswaar tot individuen met enkelvoudige woorden als 'hem' en 'hij', maar Hij nodigde in feite iedereen in de gemeente van Laodicea uit om alsnog een intieme gemeenschap met Hem mogen te ervaren. Hij is niet op zoek naar een vluchtige ontmoeting of een kort onderonsje, nee, Hij hecht juist grote waarde aan duurzame relaties met mensen die hun leven met Hem willen delen. En hoewel het Zijn innig verlangen was dat de gehele gemeente van Laodicea op Zijn kloppen zou reageren en de deur voor Hem zou openen om Hem opnieuw in hun leven uit te nodigen, was het uiteindelijk aan elk gemeentelid apart om daarover te beslissen. Een individuele gelovige kan de deur immers niet openen voor de hele gemeente, want het is en blijft een persoonlijke keuze om Hem te ontvangen als de Heer van zijn leven. De eerder genoemde zinsnede *"Ik met hem en hij met Mij"* betekent namelijk ook: *"Ik in Hem en Hij in mij!"* Iedereen die Yeshua als de Heer van zijn leven heeft aangenomen en G'ds Wet, de Tora naleeft, in hem zal Hij komen, want er staat geschreven: *"En wie Zijn geboden bewaart, blijft in Hem en Hij in hem!"* (יֹחָנָן א' [1 Johannes] 3:24, NBG). **Surinaams:** *"Èn a suma disi hori En komanderi, de tan na En ini, èn A de na en ini!"* Wie bereid is de deur voor Yeshua te openen, zal in עוֹלָם הַזֶּה olam haze [deze wereld] geestelijk met Hem aan tafel zitten, maar in עוֹלָם הַבָּא olam haba [de toekomstige wereld] fysiek met Hem aan tafel zitten in Zijn Koninkrijk zoals Hij beloofd heeft: *"Zoals Mijn Vader Mij het koningschap heeft aangeboden, zo bied Ik jullie een plaats aan in Mijn Koninkrijk om te eten en te drinken aan Mijn tafel!"* (Lucas 22:29-30, Willibrordvertaling). **Surinaams:** *"Dan soleki fa Mi Tata gi Mi a leti fu rigeri, na so Mi e gi unu a srefi leti tu. Unu o nyan èn dringi na Mi tafra te Mi sa rigeri leki Kownu!"*

Vers 21:

- HSV: *"Wie overwint, zal Ik geven met Mij te zitten op Mijn troon, zoals ook Ik overwonnen heb, en Mij met Mijn Vader op Zijn troon gezet heb!"*
- NBV: *"Wie overwint zal samen met Mij op Mijn troon zitten, net zoals Ik zelf overwonnen heb en samen met Mijn Vader op Zijn troon zit!"*
- BGT: *"Als jullie volhouden, zullen jullie overwinnen en samen met Mij op Mijn troon zitten. Net zoals Ik overwonnen heb, en nu samen met Mijn Vader op Zijn troon zit!"*
- HB: *"Wie overwint, mag samen met Mij op Mijn troon zitten, net zoals Ik zelf overwonnen heb en samen met Mijn Vader op Zijn troon zit!"*
- BB: *"Als je overwint, zul je met Mij op Mijn troon zitten. Net zoals ook Ik heb overwonnen en met Mijn Vader op Zijn troon zit!"*

Surinaams: *"Mi sa meki a sma di e wini, rigeri makandra nanga Mi, soleki fa Mi wini èn e rigeri makandra nanga Mi Tata!"*

Yeshua biedt allen die hun deur voor Hem openen en Hem tot het einde toe trouw blijven als beloning niet alleen aan om in Zijn Koninkrijk samen met Hem aan Zijn tafel te eten en te drinken, maar zelfs om ook samen met Hem op Zijn troon te zitten. Voorwaarde is wel dat ze G'ds geboden onderhouden en de wereld overwinnen. Dat geldt voor ons allemaal en Hij zei ons ter bemoediging: *"Jullie zullen het zwaar te verduren krijgen in de wereld, maar houd moed: Ik heb de wereld overwonnen!"* (יֹחָנָן [Johannes] 16:33). **Surinaams:** *"Na grontapu den sma o pina unu. Ma hori dek'ati, bika Mi wini grontapu kba!"* Dezelfde apostel Yochanan schreef, dat ook wij de wereld overwinnen door ons geloof in Yeshua en het houden van de Tora: *"Ieder die gelooft dat Jezus [Yeshua] de Christus [Mashiach] is, is uit G'd geboren, en ieder, die de Vader liefheeft, heeft ook lief, wie uit Hem geboren zijn. Dat wij G'ds kinderen liefhebben weten we doordat we G'd liefhebben en Zijn geboden naleven."*

Want G'd liefhebben houdt in dat we ons aan Zijn geboden houden. Zijn geboden zijn zware last, want ieder die uit G'd geboren is, overwint de wereld. En de overwinning op de wereld hebben wij behaald met ons geloof. Wie anders kan de wereld overwinnen dan hij die gelooft, dat Jezus [Yeshua] de Zoon van G'd is?" (א יוחנן Yochanan alef [1 Johannes] 5:1-5, NBV).

Surinaams: "Ala sma di e bribi taki Yesus [Yeshua] na a Mesias, na wan pikin fu Gado, èn ala sma di lobi a Tata, lobi den pikin fu En tu. Disi na fa wi kan sabi taki wi lobi den pikin fu Gado: te wi lobi Gado èn te wi e hori den gebod fu En. Bika efu wi lobi Gado, dan wi e tan hori wisrefi na den gebod fu En, èn den gebod fu En no hebi. Ala den pikin fu Gado e wini grontapu, èn na a bribi fu wi e meki wi wini grontapu. Bika soso a sma di e bribi taki Yesus [Yeshua] na a Manpikin fu Gado, e wini grontapu!" Wat is de wereld? Daarmee wordt de zucht naar het geld en de begeerte naar de genoegens van het leven bedoeld, waarvan een enorme zuigkracht uitgaat.

De Laodicezen hadden er blijkbaar niet zo veel moeite mee om een prettig en welvarend leven te leiden en te genieten van wat de wereld te bieden had in plaats van te investeren in hun eigen geloofsopbouw en de verkondiging van G'ds Woord. Zij kozen voor de wereld, terwijl de apostel Yochanan [Johannes] daar nadrukkelijk voor gewaarschuwd heeft: "Houd niet van de zondige wereld en van wat die te bieden heeft, want als u van de wereld houdt, blijkt daaruit dat u de liefde van de Vader hebt afgewezen. Alles wat van de wereld is: de zondige begeerten, de hebzucht en de hoogmoed, die door macht en bezit ontstaat, is er niet door de Vader, maar door de wereld. Aan de wereld en haar zondige begeerten komt een einde, maar wie doet wat G'd wil, zal eeuwig blijven leven!" (א יוחנן Yochanan alef [1 Johannes] 2:15-17, NBV). **Surinaams:** "Un no mus lobi grontapu nanga den sani fu grontapu. Efu wan sma lobi grontapu, a no lobi a Tata. Bika ala den sani fu grontapu, soleki a lostu fu a skin, bigi-ai nanga heimemre, no e kmoto fu a Tata, ma fu grontapu. Wan dei grontapu nanga den sani fu en di e hari sma, no o de moro. Ma a sma di e du san Gado wani, o libi fu têgo!" Yeshua beloofde hen dat zij de heerlijkheid mogen ingaan als zij de verleidingen van de wereld weerstaan en de overwinning behalen.

Vers 22:

HSV: "Wie oren heeft, laar hij horen wat de Geest de gemeenten zegt!"

NBV: "Wie oren heeft, moet horen wat de Geest tegen de gemeenten zegt!"

BGT: "Laat de woorden van de Heilige Geest goed tot je doordringen!"

HB: "Als u oren hebt, luister dan naar wat de Geest tegen de gemeenten zegt!"

BB: "Als je oren hebt, moet je ook goed luisteren naar wat de Geest tegen de gemeenten zegt!"

Surinaams: "Suma abi yesi, meki a yere san a Yeye e taigi den gemeente!"

Yeshua sloot Zijn brief aan de gemeente van Laodicea af met dezelfde woorden waarmee Hij ook de brieven aan de zes andere gemeenten had afgesloten en riep daarbij allen die het voorlezen van deze brieven gehoord hadden op, om de inhoud daarvan goed tot zich te laten doordringen.

Conclusie

De brief aan de gemeente van Laodicea is een wake-up call. Het is ook voor ons een oproep tot een ernstig zelfonderzoek. Het is aan de tijd om ons af te vragen: Zitten we nog steeds op de juiste koers? Is ons geloofsleven vurig, koud of lauw? (Opb 3:15-16). Dienen wij G'd of de mammon? (Mt 6:24). Verzamelen wij schatten in de hemel of op de aarde? (Mt 6:19-20). Houden wij van comfort of leven we eenvoudig? (Spr 16:19). Lijkt ons geloofsleven op dat van Laodicea of op dat van Philadelphia? (Opb 3:7-22). Voldoen wij aan alle voorwaarden? Hebben wij de Eeuwige onze G'd lief met heel ons hart, heel onze ziel en heel ons verstand? (Mt 22:37). Hebben wij onze naasten lief als onszelf? (Mt 22:39). Bewaren wij G'ds geboden? (1 Joh 3:22). Bidden wij naar Zijn wil? (1 Joh 5:14). Bidden wij vanuit het hart? (Mt 6:5). Hebben wij echt een levend geloof, dat door onze werken zichtbaar is? (Jac 2:18). Er

kunnen nog talrijke vragen aan dit lijstje toegevoegd worden, maar ik denk dat de Eeuwige ons met het bestuderen van de brief aan de gemeente in Laodicea voorlopig voldoende huiswerk heeft gegeven.

Als u de bovenstaande vragen niet met “ja” kunt beantwoorden, dan zegt Yeshua ook vandaag nog tegen u: *“Zie, Ik sta aan de deur en Ik klop!”* **Surinaams:** *“Luku, Mi tnapu e naki na tapu a doro!”* en Hij roept u op om Zijn stem te horen en de deur te openen, zodat Hij kan binnenkomen voor het herstel van uw relatie met Hem. Hij wil graag binnenkomen, maar Hij dringt zich niet op. Hij zal niet zomaar komen binnenstormen, Hij wacht op een uitnodiging. Aan hen die gehoor geven aan deze oproep en de deur van hun hart voor Hem opendoen, garandeert Yeshua ook Zijn open deur naar het eeuwige leven en de beloning om bij Hem in Zijn Koninkrijk te mogen zijn. Wacht daar niet te lang mee, want Hij heeft gezegd: *“En zie, Ik kom spoedig en Mijn loon is bij Mij om aan ieder te vergelden zoals zijn werk zal zijn!”* (חזירי Chizayon [Openbaring] 22:12, HSV). **Surinaams:** *“Luku, Mi e kon her'esi, èn Mi e kon fu gi ala sma den paiman na a fasi fa den wroko fu den ben de!”* Amen!

Werner Stauder